

Originalbedienungsanleitung

Art. Nr.: 40002618

Stand 04/2024

Traggelenk-Werkzeug-Satz für Mercedes-Benz W211 W220 W230



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Im Falle einer Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte die Anleitung an den zukünftigen Nutzer weiter.

Der Hersteller haftet nicht für Personen-/Sachschäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine falsche Bedienung verursacht worden sind. Zudem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung bzw. die Garantie.

Werkzeugzuordnung



1. Spindel - 190 mm - SW 24mm
2. C-Bügel - max. 155 mm Öffnung
3. Druckstück - Ø 22 mm
4. Druckstück - Ø 33 mm
5. Druckstück - Ø 57 mm
6. Presstopf - Innen-Ø 40 mm
7. Presstopf - Innen-Ø 54 mm

Allgemeine Informationen

Dieses Produkt wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass dieses Produkt nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.

Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die folgenden Hinweise:

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Werkzeugs, um etwaige Verschleißspuren auszuschließen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Artikel oder dessen Verpackung spielen.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Artikels immer Schutzhandschuhe und eine geprüfte Schutzbrille.
- Verwenden Sie beim Anheben des Fahrzeugs immer die vom Fahrzeughersteller vorgesehen Hebepunkte.
- Stellen Sie bei Arbeiten unter dem Fahrzeug stets sicher, dass das Fahrzeug ausreichend gesichert und abgestützt ist.
- Ziehen Sie die Spindel des Werkzeugs nicht mit übermäßiger Kraft an. Verwenden Sie keine Schlagschrauber.
- Die folgende Anleitung ersetzt keinesfalls fahrzeugspezifische Serviceliteratur.
- Fetten Sie die Spindel des Werkzeugs vor dem Verwenden leicht.

Bedienung

Dieser Werkzeugsatz dient zur einfachen und schnellen Erneuerung von Traggelenken an Mercedes-Benz Fahrzeugen der Baureihen 220, 211 und 230. Die Achsteile müssen bei Verwendung des Werkzeugs nicht ausgebaut werden.

Demontage

1. Zur Demontage des alten Traggelenks wird der Presstopf Nr. 7 benötigt.
2. Setzen Sie den Presstopf auf das Traggelenk und verbinden Sie diesen mit dem C-Bügel (2) sowie der Spindel (1).
3. Nun kann mit einem das Traggelenk mithilfe eines Steckschlüssels oder Schraubenschlüssels entfernt werden.

Montage

1. Zu Montage des neuen Traggelenks wird der Presstopf Nr. 6 sowie das Druckstück Nr. 4 oder 5 benötigt.
2. Drücken Sie das neue Traggelenk in den Presstopf (6), sodass es nicht mehr herausfallen kann.
3. Verbinden Sie nun den Presstopf mit dem C-Bügel (2) sowie der Spindel (1).
4. Setzen Sie das Werkzeug möglichst gerade an und drücken Sie das neue Traggelenk ein.

Umweltschutz



Die Vermeidung von Umweltbelastungen sowie die Bewahrung der Umwelt sollten immer im Mittelpunkt der Entsorgung stehen. Achten Sie daher bitte unbedingt auf eine saubere Trennung übrig gebliebener Materialien, um ein sauberes Recyceln sicherzustellen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer ortsansässigen Abfallbehörde über lokal geltende Recyclingmaßnahmen.

Für Druckfehler keine Haftung, Änderungen vorbehalten.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-Mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Original instruction booklet

Item No.: 40002618

As of 04/2024

Ball joint tool set - for Mercedes-Benz W211 W220 W230



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

General safety instructions

Prior to use, please read the following instructions carefully and store them where they can be found easily. If the product is to be given to another party, please pass on the instructions to the future user.

The manufacturer shall not be liable for personal injury/material damage caused by improper or incorrect use. In such cases, the warranty or guarantee will be invalidated as well.

Tool classification



1. Spindle – 190 mm – AF 24 mm
2. C-bracket - max. 155 mm opening
3. Pressure piece – \varnothing 22 mm
4. Pressure piece – \varnothing 33 mm
5. Pressure piece – \varnothing 57 mm
6. Pressing pot – inner \varnothing 40 mm
7. Pressing pot – inner \varnothing 54 mm

General information

This product is designed for specific uses. We would like to state explicitly that this product may not be modified and/or used in a manner not in keeping with its intended use. Changes geared towards technical improvement may be made by the manufacturer without prior notice and may not yet be included in the instruction booklet.

Safety instructions

To prevent malfunctions, damages, and adverse health effects, please follow the instructions below:

- Before each use, check the condition of the tool to prevent any defects or excessive wear.
- Do not let children play with the item or its packaging.
- Always wear safety gloves and approved safety glasses when using the item.
- When lifting the vehicle, always use the lifting points provided by the vehicle manufacturer.
- When working under the vehicle, always ensure that the vehicle is adequately secured and supported.
- Do not tighten the spindle of the tool with excessive force. Do not use impact wrenches.
- The following instructions are in no way intended to replace vehicle-specific service literature.
- Lightly grease the spindle of the tool before use.

Use

This tool set is used for the simple and rapid replacement of the support joints on Mercedes-Benz vehicles of the 220, 211 and 230 series. The axle parts do not need to be removed when using the tool.

Disassembly

1. Pressing pot no. 7 is required to disassemble the old support joint.
2. Place the pressing pot on the support joint and connect it to the C-bracket (2) and the spindle (1).
3. The support joint can now be removed using a socket spanner or spanner.

Installation

1. To install the new support joint, the pressing pot no. 6 and the pressure piece no. 4 or 5 are required.
2. Push the new support joint into the pressing pot (6) so that it can no longer fall out.
3. Now connect the pressing pot to the C-bracket (2) and the spindle (1).
4. Position the tool as straight as possible and push in the new support joint.

Environmental protection



Prevention of environmental harm and preservation of the environment should always be key concerns when it comes to waste disposal. Hence the importance of ensuring clear separation of leftover materials to ensure proper recycling. Please check local recycling measures with your local waste authority.

No liability can be accepted for printing errors, subject to change without notice.

Copyright
© ATP Autoteile GmbH, 2024
Am Heidweg 1
92690 Pressath
Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399
E-mail: info@atp-autoteile.de
www.atp-autoteile.de

Instructions d'utilisation d'origine

Art. N° : 40002618

À partir de 04/2024

Jeu d'outils pour rotules de suspension pour Mercedes-Benz W211 W220 W230



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Consignes générales de sécurité

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver précieusement. En cas de cession de l'appareil, nous vous prions de transmettre les instructions au futur utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels provoqués par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une manipulation incorrecte. Par ailleurs, dans de tels cas, la garantie est annulée.

Affectation des outils



1. Broche - 190 mm - Ouverture 24 mm
2. Étrier C - ouverture max. 155 mm
3. Élément de pression - Ø 22 mm
4. Élément de pression - Ø 33 mm
5. Élément de pression - Ø 57 mm
6. Pot à presser - Ø intérieur 40 mm
7. Pot à presser - Ø intérieur 54 mm

Informations générales

Ce produit a été conçu pour des utilisations spécifiques. Veuillez noter que ce produit ne doit pas être transformé et/ou utilisé d'une manière qui ne correspond pas à l'utilisation à laquelle il est destiné.

Des modifications destinées à améliorer la technologie peuvent être apportées sans préavis par le fabricant et ne sont peut-être pas encore prises en compte dans le mode d'emploi.

Consignes de sécurité

Afin d'éviter tout dysfonctionnement, tout dommage ou toute atteinte à la santé, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'outil afin d'exclure d'éventuels défauts ou une usure importante.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'article ou son emballage.
- Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité homologuées lorsque vous utilisez cet article.
- Lorsque vous soulevez le véhicule, utilisez toujours les points de levage prévus par le constructeur du véhicule.
- Lors de travaux sous le véhicule, assurez-vous toujours que le véhicule est suffisamment sécurisé et étayé.
- Ne serrez pas la broche de l'outil avec une force excessive. N'utilisez pas de clé à chocs.
- Les instructions suivantes ne remplacent pas la documentation d'entretien spécifique au véhicule.
- Graissez légèrement la broche de l'outil avant de l'utiliser.

Fonctionnement

Ce kit d'outils sert à remplacer facilement et rapidement les articulations porteuses sur les véhicules Mercedes-Benz des séries 220, 211 et 230. Il n'est pas nécessaire de démonter les pièces de l'essieu lors de l'utilisation de l'outil.

Démontage

1. Pour démonter l'ancienne articulation porteuse, il faut utiliser le bouchon de presse n° 7.
2. Placez le pot à presser sur la rotule de suspension et connectez-le à l'étrier C-(2) ainsi qu'à la broche (1).
3. La rotule de suspension peut maintenant être retirée à l'aide d'une clé à douille ou d'une clé à molette.

Montage

1. Pour le montage de la nouvelle rotule de suspension, le pot à presser n° 6 et l'élément de pression n° 4 ou 5 sont requis.
2. Enfoncez la nouvelle rotule de suspension dans le pot de pression (6) de manière qu'elle ne puisse plus tomber.
3. Connectez maintenant le pot de pression à l'étrier en C (2) ainsi qu'à la broche (1).
4. Placez l'outil le plus droit possible et enfoncez la nouvelle rotule de suspension.

Protection de l'environnement



La prévention de la pollution et la préservation de l'environnement devraient toujours être au cœur de la gestion des déchets. Veillez donc à bien séparer les matériaux restants afin de garantir un recyclage propre. Renseignez-vous auprès de l'autorité locale chargée de la gestion des déchets sur les mesures de recyclage locales applicables.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, sous réserve de modifications.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tél. : +49(0)9647 9287474/Fax : +49(0)9647 92903-9399

E-mail : info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Manuale d'uso originale

N. Art.: 40002618

Aggiornato a 04/2024

Set di utensili giunto di supporto per Mercedes-Benz W211 W220 W230



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoricambi.it

Tutti i nomi delle aziende e dei prodotti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

Istruzioni generali di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima della messa in funzione e mantenerle in buone condizioni. In caso di trasferimento del dispositivo, consegnare le istruzioni all'utente futuro.

Il costruttore non è responsabile per lesioni personali/danni alla proprietà causati da uso improprio o funzionamento non corretto. Inoltre, in tali casi, ogni garanzia sarà annullata.

Mappatura degli strumenti



1. Mandrino - 190 mm - SW 24 mm
2. Staffa a C - apertura max. 155 mm
3. Elemento spingidisco - \varnothing 22 mm
4. Elemento spingidisco - \varnothing 33 mm
5. Elemento spingidisco - \varnothing 57 mm
6. Recipiente di pressatura - \varnothing interno 40 mm
7. Recipiente di pressatura - \varnothing interno 54 mm

Informazioni generali

Questo prodotto è progettato per applicazioni specifiche. Si precisa espressamente che questo prodotto non può essere modificato e/o utilizzato in modo non corrispondente all'uso previsto.

Le modifiche legate al progresso tecnico possono essere apportate dal costruttore senza preavviso e non possono ancora essere incluse nel manuale dell'utente.

Istruzioni di sicurezza

Per evitare malfunzionamenti, danni e rischi per la salute, si prega di osservare le seguenti informazioni:

- Controllare le condizioni dello strumento prima di ogni uso, verificando che non vi siano difetti né gravi segni di usura.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'articolo o la sua confezione.
- Indossare sempre guanti protettivi e occhiali di sicurezza approvati quando si utilizza l'articolo.
- Quando si solleva il veicolo, utilizzare sempre i punti di sollevamento predisposti dal costruttore.
- Quando si lavora sotto il veicolo, assicurarsi sempre che quest'ultimo sia adeguatamente fissato e sostenuto.
- Non serrare il mandrino dell'attrezzo con una forza eccessiva. Non utilizzare avvitatori elettrici.
- Le seguenti istruzioni non sostituiscono la documentazione di manutenzione specifica del veicolo.
- Ingrassare leggermente il mandrino dell'attrezzo prima dell'uso.

Funzionamento

Questo set di attrezzi viene utilizzato per la sostituzione semplice e rapida dei giunti di supporto sui veicoli Mercedes-Benz delle serie 220, 211 e 230. Non è necessario rimuovere le parti dell'assale quando si utilizza l'attrezzo.

Disassemblaggio

1. Per disassemblare il vecchio giunto di supporto è necessario il recipiente di pressatura N. 7.
2. Posizionare il recipiente di pressatura sul giunto di supporto e collegarlo alla staffa C-(2) e al mandrino (1).
3. Il giunto di supporto può ora essere rimosso utilizzando una chiave o una chiave a bussola.

Assemblaggio

1. Per installare il nuovo giunto di supporto sono necessari il recipiente di pressatura N. 6 e l'elemento spingidisco N. 4 o 5.
2. Spingere il nuovo giunto di supporto nel recipiente di pressatura (6) in modo che non possa più cadere.
3. Collegare quindi il recipiente di pressatura alla staffa a C (2) e al mandrino (1).
4. Posizionare l'attrezzo il più dritto possibile e spingere il nuovo giunto di supporto.

Protezione dell'ambiente



La prevenzione dell'inquinamento ambientale e la salvaguardia dell'ambiente devono sempre essere prioritarie al momento dello smaltimento. Pertanto, è importante garantire una separazione accurata dei materiali rimanenti per garantire un riciclaggio pulito. Per informazioni sulle modalità di riciclaggio locali, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia di rifiuti.

Nessuna responsabilità per errori di stampa, soggetto a modifiche senza preavviso.

Copyright
© ATP Autoteile GmbH, 2024
Am Heidweg 1
92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoricambi.it

www.atp-autoteile.de